

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный  
университет» (ФГБОУ ВО «РГГУ»)

## **ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ**

**Кафедра теоретической и прикладной лингвистики**

### **ИСТОРИЯ И ТЕОРИЯ ПИСЬМА**

Рабочая программа  
дисциплины

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Профили Перевод и переводоведение/ Лингвистика

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2022

**История и теория письма**  
рабочая программа дисциплины

Составитель:

к. филол. наук, профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики  
Л.Л. Фёдорова

Рецензент:

д.ф.н., проф.  
М.А. Кронгауз

**УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания кафедры теоретической и  
прикладной лингвистики

№ 3 от 18.03.2022

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|            |   |    |
|------------|---|----|
| 1.         | Пояснительная записка   | 4  |
| 1.1.       | Цель и задачи дисциплины  | 4  |
| 1.2.       | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций           | 4  |
| 1.3.       | Место дисциплины в структуре образовательной программы  | 6  |
| 2.         | Структура дисциплины  | 7  |
| 3.         | Содержание дисциплины   | 8  |
| 4.         | Образовательные технологии  | 20 |
| 5.         | Оценка планируемых результатов обучения   | 21 |
| 5.1.       | Система оценивания  | 22 |
| 5.2.       | Критерии выставления оценок   | 22 |
| 5.3.       | Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине | 23 |
| 6.         | Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины   | 24 |
| 6.1.       | Список источников и литературы  | 24 |
| 6.2.       | Перечень интернет-ресурсов  | 25 |
| 7.         | Материально-техническое обеспечение дисциплины  | 26 |
| 8.         | Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья                                  | 27 |
| 9.         | Методические материалы  | 28 |
| 9.1.       | Планы семинарских занятий   | 35 |
| 9.2.       | Методические рекомендации по подготовке письменных работ  | 37 |
| 9.3.       | Иные материалы  | 38 |
| ПРИЛОЖЕНИЯ |   |    |
|            | Приложение 1. Аннотация дисциплины  | 42 |

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### **I. Пояснительная записка**

В настоящее время в отечественной и зарубежной фундаментальной лингвистике наметился возрастающий интерес к проблемам письменности, возникновения и развития письма, закономерностям организации письменных систем и их разнообразию, обусловленному разнообразием языковых структур. В практических исследованиях лингвистов, историков и археологов проблемы понимания природы письма и трактовки графических знаков также требуют лингвистической проработки.

Предметом курса являются письменные системы в их становлении и развитии.

Цель курса – дать студентам современное представление о роли письма в истории цивилизации, об этапах и перспективах его формирования и развития, о связи языковой структуры и структуры письменной системы.

Место курса в образовательной программе обусловлено семиотико-лингвистической значимостью курса, определяемой ролью письменности как семиотической системы фиксации языка и как средства коммуникации, преодолевающего пространство и время. Изучение происхождения письменности и основных закономерностей ее развития является необходимым звеном образования лингвиста. Курс истории и теории письма непосредственно связан с курсами семиотики, фонетики, морфологии, семантики, лингвистической типологии, социолингвистики, а также с курсом истории мировых цивилизаций, задающим исторический контекст развития письма.

Задачи дисциплины:

Конкретные задачи курса – теоретические и практические.

Теоретические:

ознакомить студентов с историческими предпосылками создания письменности;

ознакомить студентов с принципами построения письменных систем;

ознакомить со структурой различных систем письма в их отношении к языкам;

рассмотреть основные этапы исторического развития письменности;

рассмотреть основные принципы типологии письменных систем.

Практические:

развить навыки ориентироваться в традиционных исторических письменных системах;

научить ориентироваться в типологических различиях между письменными системами;

развить навыки определять языки в современных письменных системах.

## 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Курс нацелен на формирование у студентов следующих общекультурных и профессиональных компетенций:

| Компетенция<br>(код и наименование)                                       | Индикаторы компетенций<br>(код и наименование)  | Результаты обучения   |
|---|---|---|
| <i>ОПК-1 Способен адекватно общаться с представителями разных культур</i> | <i>ОПК-1.3 Имеет представление о лингвистических универсалиях и их реализации в изучаемом иностранном языке</i> | <i>В результате овладения дисциплиной студент должен:</i><br><i>знать:</i><br><i>– исторические предпосылки создания письменности;</i><br><i>– основные принципы организации письменных систем;</i><br><i>– основные этапы исторического развития письменности</i><br><i>уметь:</i><br><i>– ориентироваться в традиционных письменных системах;</i><br><i>– определять языки в современных письменных системах</i><br><i>владеть:</i><br><i>– навыками графологического анализа текстов на неизвестном языке.</i><br><i>– основными понятиями типологии письменных систем</i> |

## 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «История и теория письма» входит в часть, формируемую участниками образовательного процесса, учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль Лингвистика, читается в 3 семестре (II курс).

Данный курс основывается на приобретенных знаниях по лингвистическим дисциплинам «Введение в языкознание», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая морфология», а также по курсу «Всеобщая история», дающему необходимый контекст для решения конкретных задач исследования истории письменности.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для подготовки к государственной итоговой аттестации.

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены аудиторные занятия 42 ч. (лекции (20 часов) и практические занятия (22 часа)), самостоятельная работа студента (766 часа) и аттестация в форме зачета. Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме проверки домашних заданий; итоговая аттестация по курсу – в форме зачета.

Распределение нагрузки в рамках курса «История и теория письма» по изучаемым темам приводится в таблице.

| Раздел курса   | Семестр | Виды учебной работы и трудоемкость (в часах) |          |     | Формы контроля успеваемости   |
|--|---------|--|----------|-----|---|
|  |         | Лекции                                       | Семинары | СРС |   |
| Раздел I. Предыстория письма. Пиктография и идеография   | 3       | 4  | 2        | 8   | Проверка готовности к занятию (выполнение домашних заданий), задания на занятии |
| Раздел II. Фонетизация письма. Словесно-слоговые системы | 3       | 16   | 10       | 26  | Проверка готовности к занятию (выполнение домашних заданий)                     |
| Раздел III. Развитое фонетическое письмо                 | 3       | 12   | 8        | 18  | Проверка готовности к занятию (выполнение домашних заданий),                    |
| Раздел IV. Типология письменных систем                   | 3       | 4  | 2        | 4   | Проверка теоретических знаний - контрольный тест                                |
| Промежуточная аттестация                                 |         |  |          | 18  | Контрольные тесты   |
| <b>Итого:</b>  |         | 20   | 32       | 72  |   |

## 3. Содержание курса

### Раздел I. Предыстория письма. Пиктография и идеография

#### 1. Вводная тема: предмет и задачи дисциплины

Предмет истории и теории письма – письменные системы в их становлении и развитии. Задачи данной области исследований (называемой также грамматологией) – выявить закономерности организации и развития письменности как особой семиотической системы, проследить путь ее развития.

Научные направления, на стыке которых развивается данная наука, – семиотика, лингвистика, история, информатика. Смежные дисциплины: исторические – палеография, эпиграфика; лингвистические – фонетика, графика, орфография.

Задачи теории и истории письма, поставленные на протяжении 19-20 вв. Теоретические задачи: установление исторической преемственности в развитии письменных систем, в частности в истории происхождения алфавита. Научно-практические задачи – дешифровка забытых систем письма, разработка методов дешифровки письменных кодов, создание международной транскрипции, разработка письменностей для бесписьменных языков, нормирование орфографии. Практические задачи в области стенографии, криптографии, каллиграфии. Проекты пазиграфии.

Ученые, осуществившие научно-практические задачи дешифровки древних систем письма в 19-20 вв.: Ж.-Ф. Шампольон, Г. Гротефенд, Г. Роулинсон, Дж. Смит, А. Сейс, Б. Грозный, М. Вентрис, Г. Бауэр, Ю.В. Кнорозов, В.В. Шеворошкин и др.

Исследователи, внесшие вклад в становление и развитие истории и теории письма в 20 в.: И. Фридрих, Д. Дирингер, Ч. Лоукотка, Э. Добльхофер, И. Е. Гельб, П. Даниелс, Г. Роджерс, Н.Ф. Яковлев, Л.В. Щерба, Л.Р. Зиндер, В.М. Истрин, Ю.В. Кнорозов, И.М. Дьяконов и др.

Иные подходы к изучению письма: культурно-антропологический (Р. Барт, Ж. Деррида), информационно-технический (современные компьютерные технологии).

## 2. Предыстория письма

Изобретение письма – величайший культурный переворот в истории человечества. Представление о божественном происхождении письма. Известные изобретатели письменности (Месроп Маштоц, Вульфила, Кирилл и Мефодий, Сёчжон, Секвойя, Букеле, Нджойя, Уйяккок, Теневиль и др.). Изобретение и заимствование письма. Три предположительно независимых исторических события собственно изобретения письма: шумерская письменность (конец IV – начало III тыс. до н.э.), китайская письменность (шанское письмо – с середины II тыс. до н.э., дошанское письмо Лянчжу и Луншань – с начала III тыс.), письмо майя (начало нашей эры). Предшествующая концепция моногенеза письма (шумерское изобретение). Вопрос о египетской письменности (по новым данным – со второй половины IV тыс.). Теория "диффузности идеи" А. Крёбера.

Семиотическое понимание письма: широкое (как средства опосредованной коммуникации через использование отторгаемых знаков) и узкое (как средства опосредованной коммуникации с помощью начертательных знаков). Собственно лингвистическое определение письма как способа передачи речи с помощью начертательных знаков.

Два основных признака письма: цель – сообщение информации (другим лицам или самому себе) и способ действия – нанесение знаков на поверхность (рисование, начертание, выскабливание, вырубание).

Признаки внешней формы письма, отличающие его от рисуночных изображений: наличие сегментных знаков, линейная упорядоченность знаков, повторяемость знаков в зависимости от их общего количества. Использование рисуночных или символических (геометрических, линейных) знаков.

Предполагаемое отсутствие первого признака письма (цели сообщения) в наскальной живописи. Ее магическая и эстетическая функции (функции воздействия).

Отсутствие второго признака письма (технологического) в "предметном письме". Предметное письмо как несобственно письменность («предписьменность»). Примеры предметного письма в бесписьменных языковых общностях: бирки, жезлы вестников (палочки гонцов), узелковое письмо (кипу перуанцев), пояса вампум индейцев. Ребусный прием в предметных посланиях йоруба (Нигерия) – шнурах с раковинами каори. Исторический пример предметного письма – послание скифов Дарию. Неоднозначность интерпретаций предметных сообщений.

Внутренняя форма предметного письма: передача смысла сообщения через символику предмета.

Предметное письмо в современном мире – витрина магазина, воинские знаки различия, профессионально-статусная форма одежды, предметные знаки современного города и др.

Основные функции первых предметных и графических знаков: 1) *магические* функции: взаимодействие с высшими силами, воздействие на объект (обереги, амулеты, тотемные знаки, священные графические знаки), 2) *социальные* функции: обозначение статуса и принадлежности субъекта (внешняя атрибутика, татуировка), самоидентификация и утверждение договора (печати, бирки, подпись, обменные предметы, разделенные надвое); обозначение собственности (клеймо, тамги, домовые знаки), 3) *когнитивные* функции: счет, ориентация, представление модели мира,

календарь, 4) *коммуникативные* функции: передача сообщения, сохранение информации.

Передача сообщения (во времени и на расстояние) как одна из функций первых предметных и графических знаков, которая и дала начало развитию собственно письма.

Возможность совмещения разных функций в первых графических знаках. Возможность передачи сообщения с помощью разных семиотических систем (звуковой язык, язык жестов, визуальные и звуковые сигнальные системы).

Письменность как механизм (форма) коллективной памяти. Два типа культуры (по Ю.Лотману) и связанных с ними цивилизационных процессов. Культуры с циклическим восприятием времени, закрепляющие порядок событий в ритуалах, мнемонических символах, знаках счета, календарях. Культуры с линейным восприятием времени, запечатлевающие новое событие в хрониках и летописях.

Первый тип – устные архаические культуры, второй – письменные.

Выход за пределы мифологического прошлого, необходимость фиксации исторических событий народа как одна из предпосылок появления письма.

Важность исторического и этнолингвистического факторов: нестабильность исторических условий, длительные и частые контакты с иноэтнической средой создающие потребность в письменности, в семиотических переводах (культуры Старого Света). С другой стороны, изоляция, стабильность и ограниченность контактов, способствующие устойчивости бесписьменной цивилизации (доколумбовы цивилизации Америки, в частности тысячелетняя древнеперуанская цивилизация).

### **3. Семиотическая организация письменных систем и внутренняя форма письма**

Три возможных принципа построения письменных систем: семасиография (идеография), глоттография (языковые письменные системы, в которых единица письма соотносится с единицей языка), фонетическое письмо (единица письма соотносится не с фонемой, но со звуком – Международная фонетическая транскрипция). Исторический выбор глоттографических систем письма.

Понятие знака письма – графемы, понятие системы письма. Внешняя форма знака письма (рисуночная или линейная) и его означаемое. Внешняя организация системы письма, ее символическое значение.

Внутренняя структура (внутренняя форма) системы письма, определяемая наличием разных функциональных подсистем. Функции подсистемы, определяемые отношением графемы к ее референту. Два типа возможных референтов: единица речевого потока (фон, мора, слог, слово) или единица смысла (морфема, слово, понятие, ситуация).

Типы графем по признаку референтного соответствия: буква, силлабема, логограмма, морфограмма, идеограмма и пиктограмма, текстограмма. Классификация письменных систем по данному признаку: алфавитные, мораические, собственно слоговые (силлабические), словесные (логографические), морфографические, идеографические (семасиографические). Неоднозначность деления письменных систем по данному основанию. Смешанные системы: словесно-слоговые, морфосиллабические.

Спорность терминов "идеограмма" и "идеография", не принимаемых многими современными теоретиками. Нечеткость границ между пиктограммой и идеограммой, пиктографией и идеографией («пикто-» указывает на характер означающего, «идео-» – на характер означаемого). Рисунчатое письмо как объединяющий термин.

Ход эволюции письменных систем (по И.Е. Гельбу): от идеографии к фонетическому письму (слоговому, мораическому, алфавитному). Идеография как прямое кодирование действительности, фонетическое письмо – как вторичное кодирование.



Ситуации нарушения однозначного соответствия между графемой и ее референтом: две графемы – один референт (диграфы, полиграфы), одна графема – несколько референтов (полисемия знака, полифония знака). Развитие графической системы (в частности, при ее заимствовании): дифференциация знаков с помощью диакритик (á, â, š, š), лигатур (æ, œ, љ, њ), квазилигатур (ch, ll – в испанском).

#### **4. Рисуночное письмо – пиктография и идеография**

Рисуночное письмо (пиктография) как протописьменность, по И.М. Дьяконову. Основной признак рисуночного письма – использование рисуночных знаков для передачи смысла, но не звучания сообщения.

Этапы рисуночного письма: пиктография и идеография. Пиктография (букв. «письмо рисунками») – отображение общего содержания сообщения в виде рисунка или последовательности рисунков, обычно в целях напоминания. Отдельные знаки-рисунки сообщения рассматриваются как пиктограммы.

Два семиотических приема организации сообщения с помощью рисунка: 1) описательно-изобразительный прием: изображение ситуации в целом, "картинкой" – «текстограммой», по Дьяконову (или серией картинок) ("картинопись" астеков); 2) мнемонически-указательный прием: изображение отдельных предметов, подсказывающих, напоминающих смысл сообщения (в календарях, хрониках: "счет зим" индейцев Северной Америки, Валам олум делаваров, кекинови индейцев оджибва). Относительная пространственная, но нелинейная упорядоченность рисуночных сообщений первого типа (текстограмм), давшая начало схематическому представлению пространства – картографии.

Недостатки рисуночного письма: неполнота и неточность передачи информации. Достоинство: возможность общаться безотносительно к языку (ср. язык жестов, напр. «ручной язык долин» у индейцев Северной Америки). Примеры похожих знаков в различных письменных системах (письмо кунов, оджибва, астеков).

Дальнейшее развитие рисуночного письма: стандартизация значения и формы знака-рисунка. Выделение рисуночных знаков для особо важных понятий в изобразительном сообщении. Установление постоянной связи между рисуночным знаком и смыслом.

Идеография (букв. «письмо понятиями») – более высокий уровень рисуночного письма, с использованием стандартных знаков-идеограмм для обозначения понятий. Способы связи означающего и означаемого в знаках идеографического письма: 1) иконическое изображение – пиктограмма, 2) изображение части вместо целого, орудия вместо действия (метонимический перенос) – пиктограмма, 3) символическое изображение, основанное на смысловом переносе по сходству (метафоре) – идеограмма на основе пиктограммы, 4) чисто условный знак для передачи неподдающихся изображению понятий – идеограмма (символограмма, по Дьяконову), \*5) изобразительный знак в несобственном, ребусном, использовании – (на основе звукового переноса). Последний случай – нарушение идеографического принципа – возможен только для знака-логограммы или морфограммы, т.е. для знака с уже устоявшимся словесным соответствием.

Последний прием (ребусный), противоречащий сути идеографии и логографии, как наиболее эффективный способ оптимизации системы.

Спорность терминов "идеограмма" и "идеография", не принимаемых многими современными теоретиками. Возможное развитие пиктограммы в морфограмму, представляющую понятийную основу семантических производных.

Недостатки идеографии: многозначность толкований, отсутствие передачи форм слов.

Информационное пространство древнего города. Иконография и идеография как две функциональные сферы рисуночных образных знаков, создающих иллюстрированный текст – основу канонического устного текста. Иконография как

катализатор восприятия устного текста. Пиктограммы как способ фиксации точной информации. "Вплетенное письмо" астеков – надписи с именами, топонимами и датировкой внутри цельного иконографического изображения. Ребусный, звуковой характер "вплетенного письма".

Исторические примеры рисуночного письма: идеография или иллюстрация? Прошение североамериканских индейцев конгрессу США; юкагирские любовные послания (спорность примера); "счет зим" индейцев Дакота, сиу, шейенов и др.; рисуночная запись пословиц народа эве, кодексы ацтеков.

Современное рисуночное письмо: система дорожных знаков; использование пиктограмм в городской и международной коммуникации, тайнопись в преступном мире; система пазиграфии "Пикто" (К. Янсен), "Семантография" Блисса. Вспомогательный характер искусственных систем идеографии.

### **5. Обозначение чисел и дат в древних системах письма**

Проблема точности фиксации информации. Необходимость хозяйственного учета (добычи, запасов, воинов, рабов и проч.) – одна из предпосылок создания письма как системы хранения информации.

Свидетельства древнейшего пальцевого счета в десятиричных, пятеричных, двадцатеричных системах счета в разных языках.

Два способа рисуночного представления количества: 1) иконический – изображение считаемых предметов (у североамериканских индейцев), 2) индексный, сопоставительный – изображение знаков счета, средств счета. Переход от счета конкретными множествами к отвлеченному счету.

Два способа организации систем счета: 1) иероглифический – использование знаков для определенных множеств объектов (первоначально – определенных объектов) и 2) позиционный – использование цифр, т.е. знаков для отвлеченного счета с переменным значением, зависимым от позиции.

Иероглифические системы счета. Система обозначения чисел, мер и весов Древнего Египта.

Особенности позиционных систем счета. Вавилонская 60-ричная система счета.

Проблема счета времени. Создание календарей; их связь с космогонической моделью мира.

Позиционная система обозначения чисел у индейцев майя, знак для нуля. Календарь майя.

Римские цифры, их иероглифический характер. Особенности обозначения дат в древнеримском календаре.

Использование знаков звукового письма в числовых значениях. Особенности буквенного обозначения чисел в греческой, армянской письменности, в кириллице.

Особые знаки для чисел в Древней Индии, открытие нуля. Происхождение арабских цифр. Распространение арабской нумерации в мире.

## **Раздел II. Фонетизация письма. Словесно-слоговые системы**

### **6. Фонетизация письменности – переход от протописьменности к собственно письму**

Усложнение коммуникативных задач, возрастание информационного обмена как предпосылки формирования фонетического письма. Фонетизация письменности – переход от идеографического, понятийного письма к словесно-звуковому. Упрощение и фиксация знаков-рисунков, с одной стороны, упрощение и фиксация значения знака-рисунка – с другой. Разрыв связи между рисунком предмета и формой знака (пример: от шумерских пиктограмм к клинописи).

Основной принцип идеографии: передача одним знаком круга понятий на основе смысловых ассоциаций (нарисованный плуг мог означать, кроме самого орудия,

понятия «пахарь», «пахать», «пашня» и др.), в том числе и синонимов, передача разными знаками омонимов. Разрушение принципа идеографии принципом ребусного написания: использование одного знака для омонимов (а не для синонимов, как в идеографии). Использование приема звукового ребуса для передачи имен собственных, грамматических форм слов и обозначения абстрактных понятий. Возможность передачи звуковой формы сообщения, грамматических особенностей речи. Фонетизация письма – коренной переворот в способе передачи информации.

Переход от относительной пространственной упорядоченности идеографии (рисуночной протописьменности) к линейности собственно письма. Иероглиф как рисуночный знак словесно-слогового письма. Проблема происхождения линейных (геометрических) знаков. Возможная их архаическая природа как наследие "мифологического языка" первобытного искусства.

Переход от первичного кодирования ситуации в рисуночном письме ко вторичному кодированию речи в фонетическом письме.

Разновидности собственно письма (фонетического письма): 1) словесное (логографическое), 2) словесно-слоговое (лого-силлабическое и морфо-силлабическое, морфо-морайческое), 3) слоговое (силлабическое, со знаками для закрытых слогов), 4) морайческое (со знаками для открытых слогов), 5) буквенное (алфавитное). Соответствия графемы (знака письма) единицам речи: слову, морфеме, слогу, море, фонеме.

Неясность отношений между идеограммой и логограммой (логограмма – воплощенная идеограмма). Возможное развитие идеограммы (пиктограммы) в морфограмму, представляющую понятийную основу семантических производных.

Основные направления развития знаков письма: дифференциация знаков (с помощью диакритик), объединение (сложение) знаков.

#### **7. Характер древних словесно-слоговых систем письма**

Основные древние словесно-слоговые (морфосиллабические и морфоморайческие) системы письма: 1) шумерская в Месопотамии (31 в. до н.э. – 1 в. н.э.); 2) протоэламская в Эламе (30 – 22 вв. до н.э.); 3) египетская (30 в. до н.э. (35 в., по новым данным) – 4 в. н.э.); 4) протоиндская в долине Инда (середина 3 тысячелетия до н.э.); 5) критская на Крите и в Греции (20 -12 вв. до н.э.); 6) хеттская в Малой Азии (18 – 8 вв. до н.э.); 7) китайская в Китае (по традиционным данным – с 13 в. до н.э., по новым данным – с конца 3 тыс. до н.э.); 8) майяская в Мезоамерике (с начала н.э. до 16 в.); 9) рапануи на острове Пасха (до 19 в.).

Три типа использования знаков в древних словесно-слоговых системах письма: 1) "словесные" фонетические знаки для слова или его основы (логограммы/морфограммы); 2) "слоговые" фонетические знаки для звуковых комплексов – мор, слогов, более длинных комплексов (например, билитералы и трилитералы египетского письма), 3) детерминативы – нефонетические смысловые знаки, собственно идеограммы для уточнения значения слова. Примеры детерминативов шумерского, египетского, иероглифического хеттского.

Громоздкость чисто словесных систем (построенных на логограммах). Слоговые знаки как исконно словесные в ребусном использовании. Использование слоговых знаков на основе ребусного принципа как способ оптимизации системы. Различные использования слоговых знаков: 1) для написания грамматических показателей; 2) как фонетических компонентов для уточнения чтений идеограмм (в древнеегипетском письме); 3) для разложенных написаний слов (в шумерском, хеттском).

Гетерограммы – разновидность идеограмм, знаки, заимствованные из других письменностей. Шумерские гетерограммы в аккадском, аккадские и шумерские в клинописном хеттском.

Способы написания слов в словесно-слоговых (морфо-силлабических) системах письма:

1) *египетская модель*: морфограмма (+ слоговой знак/знаки как фонетический комплемент) (+ детерминатив),

2) *шумерская модель*: (детерминатив +) морфограмма (логограмма) (+ слоговой знак как грамматический показатель),

3) *общая модель*: (детерминатив +) слоговое написание слова / слоговое написание слова (+ детерминатив).

Детерминатив как "интеграл" словесной записи. Фонетический комплемент как "дифференциал" морфограммы.

Дополнительные характеристики письменности: направление письма, способы упорядочивания знаков, использование словораздела.

Написание по спирали (Фестский диск). Геометрически упорядоченное комбинирование знаков в древнеегипетском письме. Способы упорядочения написания в письме майя. Бустрофедон – один из древнейших способов линейного написания.

Конкретные примеры написаний в египетском, шумерском, китайском, в майя.

## **8. Примеры исторических систем письма**

### **8.1. Мезоамериканская письменная традиция**

Эмблематическое письмо ацтеков. Текстограрма и эмблема как основные письменные единицы ацтекских кодексов. Ребусные замены в передаче топонимов и личных имен.

Письмо майя в кругу идеографической традиции мезоамериканских систем письма. Датировка: от первых веков н. э. до 16 в. (до запрещения испанской церковью). Письмо майя – предположительное продолжение традиции, идущей от ольмеков и эпольмеков (запись цифр и некоторых иероглифов от 3 в. до н.э.).

Основные тексты майя: городские надписи на камне (на стенах, стелах, алтарях и т.п.), надписи на глиняных предметах (сосудах, статуэтках), рукописи (Дрезденская, Парижская, Мадридская, Гролье).

Внешняя характеристика письма. Общее число знаков (порядка 350); проблемы различения аллографов. Блочная структура иероглифа: монограммы (простые знаки), диграфмы, триграммы, тетраграммы, пентаграммы. Виды графем (знаков) как составляющих иероглифа: простые знаки в овале, лицевые знаки (изображающее лицо (обычно профиль) человека или мифического существа, а также голову птицы или зверя), ручные знаки (контур – ладонь или кулак), знаки с неправильным контуром.

Внутренняя форма письма майя. Идеографический характер календарных знаков. Морфо-силлабический характер письма с небольшим числом идеограмм и преобладанием слоговых знаков. Алфавит Ланды. Особенности орфографии майя по Кнорозову и Лакадене.

Разновидности письма майя: простое и декоративное (фигурное). Способы организации текста в рукописи, порядок чтения. Письмо майя в культурном контексте: иконографические традиции в стилистике письма.

Особенности языка текстов майя: жесткий порядок слов, инкорпорация в языке и знаковые блоки – иероглифы. Наличие текстов майя, записанных латиницей после испанского завоевания.

### **8.2. Китайская письменность**

Легендарные сведения о происхождении китайского письма (гадательные триграммы и гексаграммы, узелковое письмо).

Древние памятники китайского письма и их датировка (надписи на глине культуры Лянчжоу – неуточненная датировка: с конца IV тыс. по конец III тыс. до н.э., культуры Луншань – с конца III тыс., культуры Учэн – 17-12 вв. до н. э.). Шанская культура: гадательные надписи на костях и панцирях черепахи, 13-11 вв. до н.э.; надписи на каменных барабанах, на бронзе.

Внешняя форма знаков китайского письма: исконные пиктограммы. Ограниченное число графических элементов (черт), формирующих иероглифы. Роль материала и средств письма в изменении форм знаков. Изобретение кисточки и затем бумаги (105 г. н.э.).

Фонетические и грамматические особенности китайского языка. Корнеслово, равное корнеслогу, как основная языковая единица, имеющая графическое соответствие (иероглиф).

Внутренняя форма китайского письма – логосиллабическое, или морфосиллабическое, письмо.

Основные типы знаков китайского письма: простые идеограммы, составные идеограммы, фоноидеограммы. Традиционная классификация иероглифов на 6 категорий. Современная обобщающая классификация: основные типы – простые (вэнь, рисунки) и сложные знаки (цзы, производные), среди сложных – составные идеограммы и фоноидеограммы (знаки с ключом и "фонетиком"). Ключ как интеграл, фонетик как дифференциал китайского иероглифа.

Основные разновидности древнего китайского письма: гувэнь ("древние рисунки"), да чжуань ("большие знаки печатей"), сяо чжуань ("меньшие знаки печатей"), лишу ("официальное письмо"). Современные формы письма: кайшу – классическое письмо, цаошу ("травяное письмо") – специальная скоропись, синшу – обычная скоропись и др.

Систематизация китайских знаков письма: особенности организации каталогов и словарей. Первые публикации официальных каталогов: "Сань-цан" (III в. до н.э.), "Шо-вэнь" (сокр.) – "Объяснение древних символов и анализ составных знаков" (II в. н.э., автор – Сюй Шэнь). Слоговой метод записи звучания иероглифов фань-цэ как основа фонетических словарей (с VI в.). Графический гнездовой метод каталогизации иероглифов по 214 ключам (XVIII в.); порядок ключей – по числу линий.

Реформы китайского письма. Транскрипции китайского письма. Национальная азбука "Чжуинь цзы му" – "Указывающая звучание иероглифов мать" (с 20-х гг. XX в.). Официальная транскрипция пиньинь на ее основе (принята в 1958 г.). Ранняя транскрипция GR – "гоминдиновская романизованная". Русская традиционная транскрипция.

Распространение китайской письменности на Дальнем Востоке.

Японское письмо: китайская иероглифика и проблемы несоответствия строю языка. Дополнительные слоговые азбуки – каны (катакана и хирагана). Смешанные написания.

Корейское письмо онмун. Внешняя форма знаков на основе традиционных китайских начертаний. Внутренняя форма – алфавитное письмо. Способы передачи гласных. Лигатуры.

Китайское письмо во Вьетнаме.

Роль китайской иероглифики в современных системах письма Дальнего Востока (в смешанном южнокорейском письме до 2 тыс. китайских иероглифов).

### **8.3. Древнеегипетская письменность**

Древнеегипетское письмо как одно из главных достижений египетской цивилизации. Древнее царство (XXX – XXIII вв. до н. э), Среднее царство (XXII – XVIII вв. до н. э) и Новое царство (XVII – VII вв. до н. э) – исторические этапы, примерно соответствующие этапам развития языка: староегипетского, среднеегипетского и новоегипетского. Истоки египетского письма – около XXX в. до н.э. (возможно и XXXV в. до н.э., по новым находкам из Абидоса). Палетка Нармера (XXX в. до н.э., Иераконполис- Иерихон?) как пример сочетания текстограммы (рисуночного изображения событий) и надписей (предположительно собственных имен персонажей). Фонетическое развитие египетской письменности на основе возможного заимствования идеи шумерского письма в результате культурных контактов.

Памятники староегипетского языка – надписи-жизнеописания вельмож Древнего царства (Уни, Хуфхора и др.). Надписи на стелах и стенах гробниц, научные трактаты и административные документы на папирусах эпохи Среднего царства. Обилие литературных памятников среднеегипетского и новоегипетского языков.

Характер египетского языка: роль согласных как корня, роль гласных как показателей грамматической формы слова.

Три вида египетского письма: иероглифическое, иератическое, демотическое. Иероглифическое письмо, вырезанное на камне и нарисованное на стенах. Иератическое (почти одновременно с иероглифическим) и демотическое (VII в. до н. э – V в. н.э.), преимущественно написанное на папирусе.

Характер древнеегипетской письменности: словесно-слоговое, или морфоморфическое, письмо. Три типа знаков (иероглифов):

- 1) логограммы (морфограммы);
- 2) фонограммы (однослоговые, двуслоговые – билитералы, трехсловные – трилитералы);
- 3) детерминативы.

Особенность фонетических знаков – необозначенность вокализации.

Возможные разбиения: читаемые (1, 2) – нечитаемые (3) знаки; понятийные (1, 3) – непонятийные (2) знаки.

Подсистемы фонограмм: однослоговые (СГх – согласный + неопределенный гласный или его отсутствие), двуслоговые – билитералы (СГхСГх), трехсловные (СГхСГхСГх) – трилитералы. Полифункциональность иероглифа: возможность употребления его как логограммы, слогового знака или как детерминатива.

Способы написания слов:

1) цельное: (логограмма) + общий детерминатив логограммы (вертикальный штрих) (+ частный детерминатив понятийного класса);

цельное + разложенное: логограмма (+ слоговой/-ые знак/-и как звуковое дополнение – «фонетический комплемент») (+ детерминатив); напр., «прекрасный»: nfr + f + r; (обычный способ);

разложенное + цельное: слоговые знаки + логограмма как звуковой определитель + детерминатив; напр., «жаждать»: j + b + jb ("козленок") + детерминатив "вода" (более редкие примеры);

разложенное: слоговые знаки (+ детерминатив).

Способы написания титулов и имен царей и фараонов.

Мероитское письмо как преемник египетского во внешней форме. Египетские элементы коптского алфавита.

#### **8.4. Шумерское письмо**

Шумерское письмо как возможно древнейшая в мире письменная система (предположительная датировка ранних памятников – XXXI – XXIX вв. до н.э.).

Предшественники шумерской письменности – предметные и графические знаки счета, метки собственности (Гельб, Шмандт-Бессера).

Древние шумерские таблички с цифрами и оттисками печатей. Ранние шумерские тексты – таблички со стандартными хозяйственными записями, школьные списки, более поздние – литературные и юридические тексты, царские надписи, школьные двуязычные (шумеро-вавилонские) словари. Надписи на вазах и статуэтках; цилиндрические печати.

Характер шумерского языка: агглютинативный; генетическая принадлежность не установлена.

Рисуночный характер протошумерских знаков (Урук-IV): опознаваемых изображений – меньше половины. Переход к клинописной форме знаков – примерно с середины III тыс. до н.э. Потеря сходства с прототипами.

На ранних этапах – идеографический тип письма с начатками силлабографии. Складывание системы словесно-слогового письма в первой четверти III тыс. до н.э. Внутренняя форма письма: Относительно небольшое число детерминативов (несколько десятков), необязательное их использование. Большое число идеограмм (от 900 в ранний период до 300 в поздний); использование их по ребусному принципу для служебных показателей и для подтверждения чтения основы. Регулярное использование знаков для грамматических показателей – с середины III тыс. до н.э.

Дешифровка древнеперсидской клинописи как ключ к аккадской клинописи, скрывавшей фрагменты шумерского языка. «Открытие» шумеров в 1869 г. Ж. Оппертом (обнаружение в аккадских текстах титула «царь Шумера и Аккада»; несоответствие характера письма строю семитского аккадского языка, вывод о несемитском происхождении письма). Ранее Э. Хинкс и Г. Роулинсон отмечали иноязычные, несемитские вкрапления в аккадские (вавилонские) тексты.

Роль шумерского языка как классического письменного в древней Ассирии, Вавилонии. Вавилонское (аккадское) письмо: внешняя форма заимствована у шумеров, внутренняя – преобладание слоговых знаков с использованием шумерских идеограмм

(гетерограмм). Распространение шумерского языка и письма за пределами Месопотамии: Элам, хурриты, урарты.

Клинописная форма древнеперсидского письма и его морфический характер с неполной вокализацией.

Клинописное угаритское письмо и его морфический характер (с недифференцированной вокализацией).

#### 8.5. Другие словесно-слоговые системы

Хетто-лувийская иероглифическая письменность.

Эгейские письменные системы: кипрское слоговое письмо, кипро-минойское, критское иероглифическое, критское линейное А, линейное Б, письменность Фестского диска.

Протоиндийское (хараппское) письмо. Письменность острова Пасхи.

### **Раздел III. Развитие фонетическое письмо**

#### **9. Типология слоговых письменных систем и проблема начал алфавита**

1. Системы полной слоговой структуры (СГС, ССГС, ...)

2. Морфические системы

1) Системы типа кана (СГ)

2) Абджад (СГх) – письмо с недифференцированной вокализацией

3) Абугида (СГ) – письмо, дифференцированное по вокализации

Гипотетически возможная \*4) (ГС). Ближайшая к этому типу – система пахау хмонг (изобрел Шон Лы Ян).

Складывание парадигматической системы алфавита: угаритский алфавит (середина 2 тыс. до н.э.), западносемитские системы (ханаанские, протосинайская, финикийская). Характер финикийского письма – морфический с недифференцированной вокализацией (консонантно-слоговой, квазиалфавитный): знаки вида: СГх (конкретный согласный + неопределенный гласный), как и в египетском. Синтагматический алфавитный принцип обозначения каждой фонемы внутри слога, (применявшийся в отдельных случаях в северомесопотамских вариантах клинописи) с помощью "matres lectionis" – полногласные написания ("scriptio plena").

Заимствование греками финикийского письма на рубеже II – I тыс. до н.э. Введение греками знаков для обозначения гласных (из семитских знаков для согласных) и их систематическое использование – переход к собственно алфавиту.

Малоазийские письменности (лидийская, ликийская, фригийская, карийская и др.) как возможные самостоятельные попытки создания алфавитных систем, по И.М. Дьяконову.

Нерешенность проблемы происхождения алфавита. Основные гипотезы: акрофоническая; гипотеза самостоятельного изобретения (Гельб). Поиск прототипа. Просинайское письмо как возможный посредник между египетским и финикийским. Протобиблейское слоговое письмо как другой возможный прообраз западносемитских систем.

#### **10. Арамейская ветвь финикийского письма**



Арамейское письмо. Развитие формы письма на основе финикийского курсивного письма.

Арамейская ветвь: еврейское квадратное письмо, пальмирское, персидско-арамейское и набатейское. Возможное арамейское происхождение письма брахми.

Особенности еврейского квадратного письма. Система диакритических знаков для огласовки священных текстов.

Набатейское письмо как предшественник арабского. Особенности арабского письма. Аллографы, лигатуры, диакритики. Многообразие пошибов – каллиграфических стилей.

## **11. Системы письма на основе брахми**

Проблема происхождения письма брахми. Брахми и кхароштхи (индо-бактрийское письмо). Внутренняя форма обеих письменностей – абугида. Возможное влияние древнеперсидской письменности с недифференцированным использованием знаков типа Са (конкретный согласный + а).

Древнейшие памятники на брахми – надписи царя Ашоки (3 в. до н.э.). Развитие индийской письменности на основе письма брахми. Письмо маурья, гупта, нагари, деванагари.

Брахми как абугида. Развитие структурных оппозиций письма брахми в производных исторических системах.

Особенности письма деванагари: передача гласных, передача отсутствия гласного, лигатуры. Распространение деванагари.

Северная ветвь письма брахми для неиндийских языков: тохарское письмо, тибетское письмо, письмо пагба.

Южная и юго-восточная ветви письма брахми – для дравидийских языков: тамильское, грантха, паллава. Распространение индийского письма за пределы Индии, для языков других семей: бирманская, кхмерская, тайская, кави (яванская) письменности.

## **12. Греческая ветвь финикийского письма и развитие письма на ее основе**

Использование греками древнего слогового критского письма до заимствования финикийского письма (предположительно в 9–8 вв. до н.э.). Древнейшие памятники греческого письма – дипилонская надпись из Афин и надпись с о. Фера (8–7 вв. до н.э.). Возможное влияние малоазийского фригийского письма (предположительно восходящего не к финикийскому, а к протобиблскому слоговому письму). Отсутствие словораздела в древнейших памятниках, направление письма – справа налево.

Фонологическая система древнегреческого языка: оппозиции долгих и кратких гласных, наличие глухих придыхательных ph, th, kh.

Складывание местных разновидностей греческих алфавитов: восточная и западная ветви. Способы обозначения гласных.

Введение в 403 г. до н. э. ионийской (восточной, милетской) системы в Афинах. Ее особенности: использование Η для ē (ранее Η для h, Ε для e, ē), появление отдельных знаков Ω для ō, Ψ для ps, Ξ для ks.

Складывание классического общегреческого письма на основе ионийской разновидности. Алфавит из 27 знаков, направление письма слева направо.

Числовые значения алфавитных знаков.

Виды греческого письма: монументальное (на камне и металле), унциальное (на папирусе с 4 в. до н.э., на пергамене с 2 в. н.э.), курсив.

Византийский этап развития греческого письма. Введение Аристофаном Византийским диакритик – акцентов (2 в. до н.э.). Распространение греческой письменности благодаря византийскому христианству. Письменности, сложившиеся на основе греческого письма: коптская, готская, армянская, грузинская, старославянская.

### **13. Латиница – основа большинства письменностей в современном мире**

Западно-греческая ветвь алфавита в древней Италии. Итальянские письменности: оскское, умбрское, фалисское, мессапское, венецкое и др. Этрусская письменность – связующее звено между греческим и латинским письмом. Отсутствие в этруском языке b, d, g, o, три знака в алфавите для k, знак 8 для f (аналогичный знак в малоазийском лидийском).

Древнейшие латинские надписи с 7 в. до н.э. (надпись на сосуде из Пренесте). Складывание латинского алфавита в области Лациум в 4–3 вв. до н.э. Использование C для g и k. Упразднение Z, введение G как дифференциации C. Восстановление V, F, Q, вышедших из употребления в греческом. Классический античный латинский алфавит из 20 букв. Использование греческих Θ, φ, ψ как цифровых знаков. Введение Y и Z для написания греческих слов с 1 в. до н.э.

Монументальное и курсивное латинское письмо. Маюскульное и минускульное письмо. Рустика, унциал, полуунциал. Национальные пошибы. Каролингский минускул. Готическое письмо. Гуманистическая антиква.

История знаков препинания. Первые знаки препинания – система Аристофана Византийского. Введения Алкуина. Унифицирующие реформы Альдо Мануциев.

Происхождение точки, запятой, восклицательного, вопросительного знаков, двоеточия, тире.

Руны как одно из ответвлений этрусской письменности. Основные рунические алфавиты. Старший футарк, младший футарк, норвежские руны, англо-сксонские руны. Функции рун как языческого письма, тайнописи, как народного письма. Огам, его устройство. Распространение рун в Европе.

Распространение латиницы. Способы приспособления латиницы к национальным языкам: введение лигатур, диакритических знаков. История отдельных диакритических знаков.

Национально-языковые варианты латиницы.

### **14. Славянские письменности – глаголица и кириллица**

Сведения об изобретении славянской азбуки Константином (Кириллом) и Мефодием.

Вопрос о существовании доалфавитных систем письма у славян. Черты и резы.

Устройство глаголицы. История отдельных букв кириллицы. Использование диакритических знаков в кириллице. Типы письма: устав, полуустав, вязь. Кириллица и глаголица в славянском мире.

Реформы русского алфавита. Реформа Петра I. Реформа 1917 -1918 гг.

Современный русский алфавит. Принципы русской орфографии: фонетический, исторический, или традиционный, транслитерационный, этимологический, иероглифический.

Русский алфавит как основа алфавитов народов СССР. Опыт языкового строительства.

Принципы построения алфавитных систем для заданного фонемного состава языка. Формула Яковлева.

Национально-языковые варианты кириллицы.

## **Раздел IV. Типология письменных систем**

### **15. Пути совершенствования письма**

Два направления совершенствования внешней формы письма: скоропись и каллиграфия.

Появление систем скорописи в древнем мире. Изобретение иератики и демотики. Первые опыты стенографии в Древнем Риме. Тироновы знаки. Алфавитная система стенографии Уиллиса (1602). Фонографическая система стенографии Питмана (1837). Изобретение Н.Н. Соколовым Единой государственной системы стенографии (1933).

Каллиграфия – искусство красивого письма. Арабское письмо – образец каллиграфии. Выработка известных шрифтов европейского письма на основе особых почерков (пошибов) писцов: латинских унциала, полуунциала, курсива, готического письма, славянского устава, полуустава, вязи.

Криптография – тайнопись – особый путь развития письма. Использование тайнописи в древнем мире и в новое время. Руны и огамическое письмо.

Пути рационального совершенствования внутренней формы письма – реформы орфографии. Понятие орфографической глубины письма. Проблемы английской орфографии.

Проблемы реформирования китайской иероглифики, исторические примеры их преодоления (Вьетнам, Корея, Япония).

### **16. Типология и развитие письма**

Общая линия развития письма: стремление к взаимнооднозначному соответствию формы и содержания знака – дифференциация внешней формы знаков, уточнение референта. Способы написания слова в морфосиллабических системах: морфограмма как недифференцированное по грамматической форме и по значению (в рамках полисемии) написание слова; использование фонетических комплектов как дифференциация морфограммы (идеограммы), использование детерминатива как интеграция, обобщение разложенного фонографического написания слова или восстановление морфограммы до цельного слова.

Степени дифференциации в слоговых системах: графически цельные знаки, с четкой несистемной вокализацией (шумерские знаки, японские каны), с неполной несистемной вокализацией (древнеперсидское письмо), с систематической дифференциацией по гласному – знаки абугиды (деванагари), недифференцированное по вокализации письмо абджад (финикийское, арамейское, квадратное еврейское, арабское) и возможности его вокализации.

Алфавитное письмо как завершенная дифференциация морфической системы. Дальнейшая дифференциация алфавитного письма: диакритики.

Типология письменных систем Г. Роджерса по 2 признакам: по типу фонографии и степени морфографии. Ее недостатки (отсутствие общих оснований для классификации типов фонографии, невозможность однозначной характеристики по этому признаку некоторых письменных систем, неопределенность оценок по степени морфографии). Полезность понятия орфографической глубины для описания различий однотипных письменных систем.

Принципы русской орфографии. Реформатский: 6 основных принципов: фонематический – фонетический, этимологический – традиционно-исторический, морфологический – символический.

Возможность построения типологии по степени звуковой дифференциации единиц языка (слова, морфемы, слога, моры, фонемы). Учет признака степени семасиографии (идеографии).

Тенденции развития письма на современном этапе: унификация графики в пределах основных типов шрифтов, распространение латиницы как объединяющей письменной системы в компьютерных технологиях.

#### **4. Образовательные технологии**

Дисциплина «История и теория письма» предусматривает лекции (20 часов), семинарские занятия (22 ч.) и самостоятельную работу студентов (66 ч.). Все лекции включают использование презентаций для наглядной демонстрации материала. На семинарах разбираются задачи на различные письменные системы.

Для данной дисциплины образовательные технологии представлены компьютерными презентациями, демонстрацией примеров письма, разбором задач, опубликованных в УМК «История и теория письма. История дешифровки древних систем письма» (Л.Л. Федорова; М.: РГГУ, 2007) и в учебном пособии «История и теория письма» (Л.Л. Федорова. М.: Флинта-Наука, 2015), использованием материалов сайтов, связанных с темами лекций, а также экскурсиями в музейные залы РГГУ, в которых демонстрируются образцы надписей и текстов.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;

- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

| №<br>п<br>/<br>п | Раздел<br>дисциплины  | Семестр | Неделя<br>семестра | Виды учебной<br>работы, включая<br>самостоятельную<br>работу студентов<br>и трудоемкость<br>(в часах) |          |                            | Формы<br>текущего контроля<br>успеваемости<br>(по неделям<br>семестра)          |
|------------------|---|---------|--------------------|---|----------|----------------------------|---|
|                  |   |         |                    | Лекции (в<br>часах)   | Семинары | Самостоятельна<br>я работа |   |
| 1                | <b>Раздел I</b><br>1. Вводная тема:<br>предмет и задачи<br>дисциплины<br>2. Предыстория<br>письма                         | 3       | 1                  | 2   |          | 2                          | Обсуждение и устный<br>опрос.   |
| 2                | 3. Семиотическая<br>организация<br>письменных<br>систем и<br>внутренняя форма<br>письма                                   | 3       | 2                  | 2   |          | 2                          | Обсуждение и устный<br>опрос.   |
| 3                | 4. Рисуночное<br>письмо –<br>пиктография и<br>идеография<br>5. Обозначение<br>чисел и дат в<br>древних системах<br>письма | 3       | 3                  |   | 2        | 4                          | Разбор задачи<br>"Пикто".<br>Решение задач по<br>письменным счетным<br>системам |

|   |   |   |       |   |   |   |  |
|---|---|---|-------|---|---|---|--|
| 4 | <b>Раздел II</b><br>6. Фонетизация письменности – переход от протописьменности и к собственно письму<br>7. Характер древних словесно-слоговых систем письма | 3 | 4     | 2 |   | 6 | Проверка решения задач по письменным счетным системам  |
| 5 | 8. Примеры исторических систем письма<br>8.1. Мезоамериканская письменная традиция  | 3 | 6     |   | 2 | 4 | Разбор задач "На маленькой стреле", "Занятия бога Дождя", "Кецаль".                                |
| 6 | 8.2. Китайская письменность   | 3 | 7     |   | 2 | 4 | Разбор задач "Древние китайские иероглифы", "Китайские цукаты", "Японское письмо", "Холодные росы" |
| 7 | 8.3. Древнеегипетская письменность  | 3 | 8-9   | 4 |   | 4 | Разбор задач "Пирамида Хеопса", "Нефертити", "Душа раба", "Чары рабынь"                            |
| 8 | 8.4. Шумерское письмо   | 3 | 10-11 | 4 | 2 | 4 | Разбор задач "Очень дикий бык", "Ашшур и Ниневия", "Вавилонская клинопись"                         |
| 9 | 8.5. Другие словесно-слоговые системы   | 3 | 12    |   | 2 | 4 | Разбор задач "Хеттские иероглифы", "Хеттские тексты", "Кубок и чаша"                               |

|        |   |   |           |   |   |    |  |
|--------|---|---|-----------|---|---|----|--|
| 1<br>0 | <b>Раздел III.</b><br>9. Типология<br>слоговых<br>письменных<br>систем и проблема<br>начал алфавита     | 3 | 13        | 2 |   | 2  | Разбор задачи<br>"Финикийская<br>надпись"  |
| 1<br>1 | 10. Арамейская<br>ветвь<br>финикийского<br>письма   | 3 | 14        |   | 2 | 2  | Разбор задач<br>"Библейские имена",<br>"Арабское письмо"   |
| 1<br>2 | 11. Системы<br>письма на основе<br>брахми   | 3 | 15        |   | 2 | 2  | Разбор задач<br>"Деванагари",<br>"Деванагари-2"  |
| 1<br>3 | 12. Греческая<br>ветвь<br>финикийского<br>письма и развитие<br>письма на ее<br>основе                   | 3 | 16        |   | 2 | 2  | Разбор задачи<br>"Финикийско-<br>греческая билингва"   |
| 1<br>4 | 13. Латиница –<br>основа<br>большинства<br>письменностей в<br>современном<br>мире. Руническое<br>письмо | 3 | 17        |   | 2 | 2  | Разбор задач "Имя<br>Цезаря", "Харальд<br>Синезубый".<br>Практикум по<br>письменностям на<br>основе латиницы |
| 1<br>5 | 14. Славянские<br>письменности –<br>глаголица и<br>кириллица  | 3 | 18        |   | 2 | 2  | Разбор задачи<br>"Глаголица".<br>Практикум по<br>письменностям на<br>основе кириллицы                        |
| 1<br>6 | <b>Раздел IV/</b><br>15. Пути<br>совершенствовани<br>я письма<br>16. Типология и<br>развитие письма     | 3 | 19-<br>20 | 4 | 2 | 18 | Задачный зачет.<br>Контрольная работа  |

|  |       |  |  |    |    |    |  |
|--|-------|--|--|----|----|----|--|
|  | ИТОГО |  |  | 20 | 22 | 66 |  |
|--|-------|--|--|----|----|----|--|

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 114 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекции (10 часов), практические занятия (38 часов), самостоятельная работа студента (72 часов), которая предполагает выполнение домашних заданий, подготовку докладов и презентаций и подготовку к зачету.

Оценка знаний студента производится по 100-балльной шкале и учитывает результаты текущего контроля успеваемости (до 60 баллов) и результаты итоговой аттестации по курсу (до 40 баллов).

Положительная оценка выставляется, если студент набрал в сумме не менее 50 баллов. При выставлении оценки в ведомость и в зачетную книжку указывается результат в соответствии с традиционной шкалой оценок и со шкалой оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

| 100-балльная шкала | Традиционная шкала  |         | Шкала ECTS |
|--------------------|---------------------|---------|------------|
| 95 – 100           | отлично             | зачтено | A          |
| 83 – 94            |                     |         | B          |
| 68 – 82            | хорошо              |         | C          |
| 56 – 67            | удовлетворительно   |         | D          |
| 50 – 55            |                     |         | E          |
| 20 – 49            | неудовлетворительно |         | не зачтено |
| 0 – 19             |                     | F       |            |

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по курсу «Социоллингвистика» являются продолжением обучающих методик, а потому тесно связаны с образовательными технологиями, используемыми при преподавании данной дисциплины.

Для текущего контроля успеваемости используются следующие оценочные средства:

- Участие в обсуждении дискуссионных вопросов в формате круглого стола на лекциях и практических занятиях – до 10 баллов
- Подготовка домашних заданий – до 40 баллов
- Подготовка докладов – до 20 баллов
- Контрольное тестирование – до 30 баллов

Если студент не набрал достаточного количества баллов для выставления положительной оценки, предполагается сдача экзамена по контрольным вопросам (см. 5.4.1) и домашним заданиям.



## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

При выставлении оценки преподаватель ориентируется на следующие содержательные критерии.

| Баллы/<br>Шкала<br>ECTS | Оценка по дисциплине  | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине   |
|-------------------------|---|--|
| 100-83/<br>А,В          | «отлично»/<br>«зачтено (отлично)»/<br>«зачтено»                       | <p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p> |
| 82-68/<br>С             | «хорошо»/<br>«зачтено (хорошо)»/<br>«зачтено»                         | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>     |
| 67-50/<br>D,E           | «удовлетвори-тельно»/<br>«зачтено (удовлетвори-тельно)»/<br>«зачтено» | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для</p>  |

| Баллы/<br>Шкала<br>ECTS | Оценка по дисциплине                 | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине  |
|-------------------------|--------------------------------------|---|
|                         |                                      | <p>этого базовыми навыками и приёмами.<br/>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.<br/>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.<br/>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>   |
| 49-0/<br>F,FX           | «неудовлетворительно»/<br>не зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.<br/>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.<br/>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.<br/>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.<br/>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p> |

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### ВАРИАНТЫ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Теоретическая часть

#### ВАРИАНТ 1

1. Определите стадию развития письма: а) у индейцев майя; 2) у инков; 3) у астеков?
2. Имена каких создателей письменности вам известны?
3. Назовите основные древние словесно-слоговые системы письма.
4. Какие варианты слогового письма вам известны?
5. Какие основные письменности произошли из арамейского письма?
6. Какими системами письма пользовались славяне на протяжении своей истории?
7. Укажите время и место создания славянской азбуки. Какие еще алфавиты были созданы в ту же историческую эпоху с целью распространения христианства?

8. Какой народ впервые изобрел книгопечатание? б) чьи летописи известны под названием Счеты зим?

9. Кто и когда ввел первые знаки препинания? Какие это знаки?

10. Что такое: а) аллограф; б) фонетический комплемент; в) абджад; г) футарк?

## ВАРИАНТ 2

1. Имена каких создателей письменности вам известны?

2. Определите стадию развития письма: а) у индейцев майя; 2) у инков; 3) у астеков?

3. Назовите основные древние словесно-слоговые системы письма.

4. Какие способы обозначения гласных в исторических неалфавитных системах письма вам известны?

5. Какие основные письменности произошли из письма брахми?

6. Какими системами письма пользовались египтяне на протяжении своей истории?

7. Укажите время и место создания славянской азбуки. Какие еще алфавиты были созданы в ту же историческую эпоху с целью распространения христианства?

8. Какой народ впервые изобрел а) папирус? б) бумагу?

9. Кто и когда ввел первые знаки препинания? Какие это знаки?

10. Что такое: а) графема; б) фонетический комплемент; в) абугида; г) огам?

## Практическая часть

Определите основные письменности и языки:

1) Традиционные письменности

2) Письменности на основе латиницы

3) Письменности на основе кириллицы

I. Традиционные письменности

A

توضیح من هذا البيان ان الصلاة  
 ان القسم الرياضي الظاهر... تضرع  
 الجسم الحزني المركب المحدود السفلي  
 بعقله الفعال في عالمنا هذا، اعني عالم  
 والقسم الباطن الحقيقي... تضرع  
 العالمة. العارفة بوحداية الاله الحق،

පෘථිවිකෘතියෙහි මනුෂ්‍ය සමාජ  
 පරිසරයේ දැක්මට හා මනුෂ්‍යයා  
 දැක්මට පත් වන පරිදි පරිසරය.  
 මනුෂ්‍ය සමාජයේ මනුෂ්‍යයා  
 හා මනුෂ්‍යයාගේ මනුෂ්‍යයා  
 මනුෂ්‍ය මනුෂ්‍යයා මනුෂ්‍යයා.

Handwritten text in a vertical script, likely Sinhala or Tamil, corresponding to the Sinhala text on the left.

ਸ਼ਾਬਕਸ਼ਾਹੀ 'ਅਸ਼ਵ' 'ਅੰਦ' 'ਕੰ'  
 ਆਸ਼ਿਸ਼ 'ਦ' 'ਦ' 'ਅ' 'ਕੋ' 'ਸ਼' 'ਕੰ' 'ਅ' 'ਦ' 'ਕ'  
 ਯਿਕ। ਈ 'ਭ' 'ਸ਼' 'ਦ' 'ਸ਼' 'ਦ' 'ਸ਼' 'ਦ' 'ਸ਼' 'ਦ' 'ਸ਼'  
 ਕਸ਼ 'ਦ' 'ਸ਼' 'ਅ' 'ਸ਼' 'ਦ' 'ਕੋ' 'ਸ਼' 'ਦ' 'ਕੰ' 'ਭ' 'ਕੰ' 'ਕੰ' 'ਕੰ'  
 ਭਿਯ 'ਦੁ' 'ਸ਼' 'ਯਿ' 'ਦ'। ਮਤ 'ਦ' 'ਕਸ਼' 'ਮ' 'ਤੁ'।

'Η λασπουριά παπλάκιζε κάτω  
 νες φωνές άκούγονταν σά βραχί  
 σκίζαν τόν άέρα, κι ένα κύμα π  
 λάβαινε τούς έργάτες: ό βαρύς κρ  
 μουγκρητό του άτμού. Βαριές και

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Список источников и литературы

Литература

#### ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

*Федорова Л.Л.* История и теория письма. История дешифровки древних систем письма. УМК. М.: РГГУ, 2007.

*Федорова Л.Л.* История и теория письма : учебное пособие. Москва : ФЛИНТА-Наука, 2015.

*Федорова Л.Л.* История и теория письма : учебное пособие / Л. Л Федорова. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. — 560 с. - ISBN 978-5-9765-1025-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1147395> (дата обращения: 12.12.2020). – Режим доступа: по подписке.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. *Гельб И.* Опыт изучения письма (основы грамматики). М., 1982.
2. *Г.С. Гиляревский, В.С. Гривнин.* Определитель языков мира по письменностям. М., 1961.
3. *Журинский А.Н.* Слово, буква, число. М., 1993
4. *Истрин В.А.* Возникновение и развитие письма. М., 1965.
5. *Кнорозов Ю.В.* Письменность индейцев майя. М., 1963.
6. *Лявданский А.К.* Происхождение и ранние этапы развития западносемитского алфавита. //Языки мира: Семитские языки. Аккадский язык. Северозападносемитские языки. РАН. Институт языкознания. М.: Academia, 2009. С. 811–817.
7. *Шампольон Ж.Ф.* О египетском иероглифическом алфавите. М., 1950.
8. *Федорова Л.Л.* Лингвистическая мозаика. М.: РГГУ, 2019.
9. *Федорова Л.Л.* Линейный и эмблематический принципы в письме и в языке. М.: РГГУ, 2020.
10. *Фридрих И.* История письма. М., 1979.
11. Daniels, Peter T. & William Bright. The world's writing systems, 1-2. New York, NY: Oxford University Press, 1996.
12. Rogers, Henry. Writing systems: A linguistic approach. Blackwell Publishing, 2005.

### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

#### Перечень ПО

Таблица 1

| п/п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|-----|-----------------|---------------|---|
|-----|-----------------|---------------|---|

|  |                             |           |              |
|--|-----------------------------|-----------|--------------|
|  | Microsoft Office 2010       | Microsoft | лицензионное |
|  | Windows 7 Pro               | Microsoft | лицензионное |
|  | Microsoft Office 2013       | Microsoft | лицензионное |
|  | Windows 10 Pro              | Microsoft | лицензионное |
|  | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |
|  | Microsoft Office 2016       | Microsoft | лицензионное |

### Перечень БД и ИСС

Таблица 2

| п/п | Наименование  |
|-----|---|
|     | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г.<br>Web of Science<br>Scopus  |
|     | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г.<br>Журналы Cambridge University Press<br>ProQuest Dissertation & Theses Global<br>SAGE Journals<br>Журналы Taylor and Francis<br>Электронные издания издательства Springer |
|     | Профессиональные полнотекстовые БД<br>JSTOR<br>Издания по общественным и гуманитарным наукам  |
|     | Компьютерные справочные правовые системы<br>Консультант Плюс,<br>Гарант   |
|     | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г.<br>Web of Science<br>Scopus  |
|     | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г.<br>Журналы Cambridge University Press<br>ProQuest Dissertation & Theses Global<br>SAGE Journals<br>Журналы Taylor and Francis  |
|     | Профессиональные полнотекстовые БД<br>JSTOR<br>Издания по общественным и гуманитарным наукам<br>Электронная библиотека Grebennikon.ru   |
|     | Компьютерные справочные правовые системы<br>Консультант Плюс,<br>Гарант   |

### 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать

примеры по ходу объяснения и записывать задания. Для самостоятельной работы студентам необходимо рабочее место, оборудованное персональным компьютером с доступом в Интернет, аудио- и видеоплеером (Windows Media Player, MPC, WinAmp, VLC и т.п.) а также офисными программами (Microsoft Office, OpenOffice, LibreOffice, Zoho Office и т.п.).

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1. Планы семинарских занятий.**

**См. таблицу в разделе 4. Образовательные технологии.**

На семинарских занятиях предлагаются задачи на исторические типы письменных систем. Задачи по названиям представлены в плане в разделе 4. Для их решения предполагается дешифровочный подход к анализу письменности и необходимые теоретические знания по курсу.

Анализ решений авторских задач приводится в издании:

*Федорова Л.Л.* Лингвистическая мозаика. М.: РГГУ, 2019.

Решения других задач на письменные системы представлены в изданиях:

*Журинский А.Н.* Слово, буква, число. М., 1993.

*Федорова Л.Л.* Загадочные письмена.// Языкознание. Русский язык. Энциклопедия для детей.

Т.10. М.: Аванта+, 1999. С. 559 -589.



### Аннотация курса

Предметом курса являются письменные системы в их становлении и развитии.

Цель курса – дать студентам современное представление о роли письма в истории цивилизации, об этапах и перспективах его формирования и развития, о связи языковой структуры и структуры письменной системы.

Задачи дисциплины:

Конкретные задачи курса– теоретические и практические.

Теоретические:

ознакомить студентов с историческими предпосылками создания письменности;

ознакомить студентов с принципами построения письменных систем;

ознакомить со структурой различных систем письма в их отношении к языкам;

рассмотреть основные этапы исторического развития письменности;

рассмотреть основные принципы типологии письменных систем.

Практические:

развить навыки ориентироваться в традиционных исторических письменных системах;

научить ориентироваться в типологических различиях между письменными системами;

развить навыки определять языки в современных письменных системах.

#### Формируемые компетенции и ожидаемые результаты обучения

Курс нацелен на формирование у студентов следующих общекультурных и профессиональных компетенций:

| Компетенция<br>(код и наименование)                                      | Индикаторы компетенций<br>(код и наименование) | Результаты обучения   |
|--|--|---|
| <i>ПК-1 Способен адекватно общаться с представителями разных культур</i> | 1.3  | Имеет представление об исторических и теоретических предпосылках различий между языками и культурами и их практической реализации в языке |

В результате овладения дисциплиной студент должен:

знать:

- исторические предпосылки создания письменности;
- основные принципы организации письменных систем;
- основные этапы исторического развития письменности

уметь:

- ориентироваться в традиционных письменных системах;
- определять языки в современных письменных системах

владеть:

- навыками графологического анализа текстов на неизвестном языке.
- основными понятиями типологии письменных систем

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета* .

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы.